



GEBRUIKSAANWIJZING



GEBRUIKSAANWIJZING

voor mobiele draagsystemen uni-cart, vexio-cart, pro-cart, duo-cart, symbio-cart
compact-cart, classic-cart en endo-cart met en zonder scheidingstransformator

Nederlands

Pagina 2

Dit is een medisch product uit Klasse I volgens de Europese Medical Device Regulation (MDR) 2017/745, bijlage VIII. De producent verklaart de conformiteit van dit product met de vereisten in MDR 2017/745, bijlage IX en documenteert deze middels de CE-markering. Deze gebruiksaanwijzing wordt zowel door iTD GmbH als door TouchPoint Medical Inc. gebruikt. Op het productetiket bevindt zich een specifieke documentatie van de betreffende wettelijke fabrikant van het product.



iTD GmbH
 Jahnstrasse 1
 84347 Pfarrkirchen
 Germany
 Tel: + 49 89 61 44 25- 0
 Web: www.itd-cart.com



TouchPoint Medical
 dba iTD Corporation
 2200 TouchPoint Drive
 Odessa, FL 33556 USA
 Tel: + 1 800 947 3901
 Web: www.itd-cart.com



Verkoop, Support:

Noord-Amerika

ITD Corporation
 Email: salesusa@itd-cart.com

Local Agent USA:
 TouchPoint Medical
 dba iTD Corporation
 2200 Touchpoint Drive
 Odessa, FL 33556 USA

Europa

ITD GmbH
 Email: sales@itd-cart.com

China

ITD Medical Technology Products
 (Shanghai) Co., Ltd.
 Email: saleschina@itd-cart.com

Australië

ITD Australia Pty Ltd
 Email: salesaustralia@itd-cart.com

Meer informatie over verkoop en service vindt u op onze website (www.itd-cart.com).

Wij ontwikkelen onze producten voortdurend verder. Daarom vragen wij om uw begrip dat wij wijzigingen aan de leveromvang in vorm, uitrusting en techniek voorbehouden.

Herdruk, verveelvoudiging of vertaling, ook van fragmenten, is zonder schriftelijke toestemming van ITD GmbH niet toegestaan!

Alle rechten blijven volgens het auteursrecht uitdrukkelijk voorbehouden aan ITD GmbH.

Index 002

Deze gebruiksaanwijzing is geldig voor de volgende producten:

Typ	Beschrijving
CC.02xx.xxx / 03xx.xxx	Systeemcomponenten en toebehoren compact-cart
CC.45xx.xxx / 50xx.xxx / 65xx.xxx	Apparatenrolley compact-cart, 30 E – 40 E
CC.45xx.xxx / 50xx.xxx / 65xx.xxx	Systeemcomponenten en toebehoren compact-cart
DC.42xx.xxx / 53xx.xxx / 64xx.xxx	Apparatenrolley duo-cart, 21 E – 30 E
DC.40xx.xxx / 50xx.xxx / 60xx.xxx	Systeemcomponenten en toebehoren duo-cart
EB.45xx.xxx / 50xx.xxx / 65xx.xxx	Apparatenrolley compact-cart Economy
EC.04xx.xxx	Apparatenrolley endo-cart, 30 E
GN.20xx.xxx	Uitrustingswagen symbio-cart, 25 E – 45 E
GN.45xx.xxx / GN.50xx.xxx / GN.65xx.xxx	Gerätewagen symbio-cart, 25 E – 45 E
GN.45xx.xxx / GN.50xx.xxx / GN.65xx.xxx	Systeemcomponenten en toebehoren symbio-cart
GN.46xx.xxx / GN.51xx.xxx / GN.66xx.xxx	
GW.52xx.xxx / 53xx.xxx / 54xx.xxx	Apparatenrolley classic-cart, 21 E – 40 E
GF.52xx.xxx / 53xx.xxx / 54xx.xxx	
GW.62xx.xxx / 63xx.xxx / 64xx.xxx	
GF.62xx.xxx / 63xx.xxx / 64xx.xxx	
GW.01xx.xxx / 02xx.xxx / 03xx.xxx	
GF.01xx.xxx / 02xx.xxx / 03xx.xxx	
GW.04xx.xxx / 05xx.xxx / 06xx.xxx	
GF.04xx.xxx / 05xx.xxx / 06xx.xxx	
GW.07xx.xxx / 08xx.xxx	
GF.07xx.xxx / 08xx.xxx	
GW.40xx.xxx / 41xx.xxx / 45xx.xxx	
GF.40xx.xxx / 41xx.xxx / 45xx.xxx	
GW.50xx.xxx / 51xx.xxx / 55xx.xxx	
GF.50xx.xxx / 51xx.xxx / 55xx.xxx	
GW.60xx.xxx / 61xx.xxx / 65xx.xxx	
GF.60xx.xxx / 61xx.xxx / 65xx.xxx	
GW.80xx.xxx / 98xx.xxx / 99xx.xxx	Systeemcomponenten en toebehoren flexion-port
GF.80xx.xxx / 98xx.xxx / 99xx.xxx	
HA.1xx.xxx / 2xx.xxx	
HA.45xx.xxx / 5xx.xxx	Systeemcomponenten en toebehoren vexio-cart
HA.60xx.xxx / 65xx.xxx	
NT.20xx.xxx / 40xx.xxx / 41xx.xxx	
NT.50xx.xxx	Apparatenrolley vexio-cart, 21 E – 50 E
PT.20xx.xxx / 40xx.xxx / 41xx.xxx	Systeemcomponenten en toebehoren pro-cart
PT.50xx.xxx / PT.90xx.xxx	Apparatenrolley pro-cart, 21 E – 50 E
RS.41xx.xxx / 48xx.xxx / 49xx.xxx	Apparatenrolley uni-cart, 21 E – 50 E
RS.00xx.xxx / 01xx.xxx / 02xx.xxx	Systeemcomponenten en toebehoren uni-cart
RS.4xx.xxx / 5xx.xxx	
TS.03xx.xxx / 05xx.xxx / 08xx.xxx	
VS.53xx.xxx / 54xx.xxx / 63xx.xxx	Videokastrolley classic-cart, 30 E – 40 E
VS.63xx.xxx	

Typ	Beschrijving
VT.43xx.xxx	Videotrolley met scheidingstransformator pro-cart, 30 E
VT.45xx.xxx	Videotrolley met scheidingstransformator compact-cart, 40 E
VT.54xx.xxx / 64xx.xxx	Videotrolley met scheidingstransformator classic-cart, 40 E
VW.54xx.xxx / 64xx.xxx	Videotrolley classic-cart, 40 E
ZV.9000.xxx - ZV.9999.xxx	Systeemcomponenten en toebehoren algemeen
KD.0xxx.xxx - KD.9xxx.xxx	Geïndividualiseerde mobiele draagsystemen uit de productseries uni-cart, symbio-cart, vexio-cart, pro-cart, duo-cart, classic-cart, compact-cart en endo-cart
KN.0xxx.xxx - KN.9xxx.xxx	
KU.0xxx.xxx - KU.9xxx.xxx	
CD.0xxxx.xxx - CD.9xxxx.xxx	
CN.0xxx.xxx - CN.9xxx.xxx	
TP.0xxx.xxx - TP.9xxx.xxx	
OC.0xxx.xxx - OC.9xxx.xxx	
OM.0xxx.xxx-OM.9xxx.xxx	

Inhoud

1	Belangrijke informatie	5
1.1	Gebruiksdoeleinden	6
1.2	Algemene symbooluitleg	6
1.3	Veiligheidsaanwijzingen	9
2	Montage	11
2.1	Volledigheid	11
2.2	Beladen	11
2.3	Laadvolgorde	11
2.4	Risico's door mechanische instabiliteit	12
2.5	Wielen	12
2.6	Draaglast	12
2.7	Montage / Bediening	12
2.8	Latere inbouw van systeemcomponenten	13
3	Elektrische veiligheid	13
3.1	Plaatsing van elektrische apparaten	13
3.2	energiezuil (classic-cart, compact-cart, endo-cart), verticale kolom (uni-cart, vexio-cart,) en mediakolom (symbio-cart)	13
3.3	Gassen	14
3.4	Potentiaalvereffening (POAG)	14
3.5	Scheidingstransformator – afleidstroom	14
3.6	Isolatiebewaker	14
3.7	Kabelverbinding	16
3.8	Apparaten combineren	16
3.9	EMV	16
3.10	Systeemcomponenten en toebehoren die niet elektrisch worden gecontroleerd voor levering	17
3.11	Minimale veiligheidsvereisten	18
4.	Transport	18
4.1	Veilig transport op wielen	18
4.2	Veilig transport door dragen	18
5	Mechanische en elektrische hoogteverstelling	18

6	Draagarmen	19
6.1	Bekabeling	19
6.2	Horizontaal zwenken	19
6.3	Kantelen / draaien van apparaten	20
6.4	In de hoogte verstelbare draagarmsystemen (flexion-port)	20
6.5	Demonteren en wijzigen van systeemcomponenten en toebehoren	21
6.6	Correcte handhaving bij het manoeuvreren van het mobiele draagsysteem	21
6.7	Bediening van in de hoogte verstelbare draagarmen (flexion-port) op het monitorwerkblad (2-voudig)	21
6.8	Bediening van de in hoogte verstelbare draagarmsystemen (flexion-port met en zonder zwenkarm) op de mediakolom	22
7	Overige	23
7.1	Reiniging en desinfectie	23
7.2	Onderhoud / Service	23
7.3	Werkomgeving	23
7.4	Recycling	24
7.5	Reserveonderdelen	24
8	Toebehoren	24
9	Onderhoud	24
10	Technische gegevens	25
10.1	Draagkracht uni-cart	25
10.2	Draagkracht vexio-cart	25
10.3	Draagkracht pro-cart	25
10.4	Draagkracht duo-cart	26
10.5	Draagkracht compact-cart	26
10.6	Draagkracht classic-cart / endo-cart	26
10.7	Draagvermogen symbio-cart	26
10.8	Draagkracht modul-port (stationaire apparaatdrager)	26
10.9	Draagkracht flexion-port (in de hoogte verstelbare draagarmsystemen)	27

1 Belangrijke informatie

Deze gebruiksaanwijzing is geldig voor de mobiele apparaatwagens uni-cart, vexio-cart, pro-cart, duo-cart, classic-cart, endo-cart, compact-cart en symbio cart.

Alle producten van ITD GmbH zijn gericht op een lange en storingsvrije levensduur. De ontwikkeling, constructie, verkoop en productie zijn bij ITD GmbH volgens DIN EN ISO 13485 gecertificeerd.

Dit is de basis voor:

- uitstekende kwaliteit en een lange levensduur
- eenvoudige, veilige en ergonomische bediening
- functioneel design
- optimale aanpassing aan de gebruiksdoeleinden

De producten voldoen aan de vereisten van de European Medical Device Regulation (EMDR) en dragen de CE-markering.

- Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik zorgvuldig door om de functies stap voor stap te leren kennen.
- Contacteer bij vragen of onduidelijkheden over het product altijd de producent.

- De mobiele draagsystemen zijn uitsluitend voor de beschreven doeleinden bestemd.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing zolang u het product in gebruik heeft.

De gebruiksaanwijzing voor het volledig samengestelde eindproduct moet door de leverancier van de systeemconfiguratie aan de klant beschikbaar worden gesteld.

Er wordt uitdrukkelijk op gewezen, dat de leverancier van de systeemconfiguratie voor de handhaving van de vereisten in IEC 60601-1 en de EMV-Norm IEC 60601-1-2 in de actuele versie verantwoordelijk is!

1.1 Gebruiksdoeleinden

De mobiele draagsystemen van ITD GmbH hebben de volgende functies:

- medische en IEC-geteste apparaten in overeenstemming met de toelaatbare belastingspecificaties en met de eisen van IEC 60601-1 in de huidige geldige versie.
- aansluiten en verdelen van netspanning vanaf de lokale stroomvoorziening en van dataleidingen.
- montage van originele ITD systeemcomponenten en accessoires.

Met mobiele draagsystemen kunnen medische apparaten voor en na gebruik binnen een gebouw worden verplaatst of in een ruimte worden geplaatst. Zo is het mogelijk alle apparaten flexibel en efficiënt in te zetten. Daarnaast wordt het schoonmaken van de vloeren vereenvoudigd.

1.2 Algemene symbooluitleg

Naast de vermelde symbolen worden, indien nodig, andere symbolen volgens EU 2017/745 of ISO 15223 gebruikt.



Medisch hulpmiddel



Eenduidige identicator van een medisch hulpmiddel



„AAN“ (spanning) brandt groen



„UIT“ (spanning)



„AAN“brandt groen/„UIT“ (indrukken)



Potentiaalvereffening: gekenmerkt door onder andere de POAG-verbinding op de behuizing van de scheidingstransformator. De potentiaalvereffening zorgt ervoor dat de weerstand tussen alle geleidende materialen gering genoeg is.



Aansluiting voor aardingsgeleider:
Leiding die de behuizing van apparaten, geleidende onderdelen, de hoofdaardingsklem en de aarde verbindt.



Geleidende wielen:
Geleidende wielen worden door een bliksem of door een gele stip gekenmerkt.



Uitsluitend met ingeklapte arm bewegen.



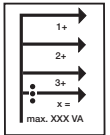
Gebruik de handgreep om te duwen.



Volg de instructiehandleiding.



Wisselstroom



Totaal vermogen:
Het totaal van de vermogens die naar de individuele stekkerplaatsen worden afgegeven, mag het totale vermogen niet overschrijden.



Draagkracht basisgestel:
Maximale totale belading (= Som van de belastingsgegevens van alle afzonderlijke systeemcomponenten). Let voor de maximaal toegestane draaglast op de grenswaarde op de sticker.



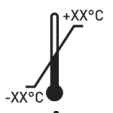
Draaglast systeemcomponenten:
Let voor de maximaal toegestane draaglast op de grenswaarde op de sticker.



Vochtigheidslimiet



Luchtdruklimiet



Temperatuurlimiet



Algemene waarschuwing:

Te vinden op de stekkerdoos. Het maximale vermogen (zoals op het typeplaatje aangegeven) mag niet worden overschreden.



Uitsluitend voor gebruik in binnenruimtes.



Zwaar voorwerp:

Zorg ervoor dat ten minste twee personen de mobiele apparaatdragers gebruiken moeten optillen om letsel te voorkomen.



Gedistribueerd door



Importeur



Fabrikant



Productiedatum



Te gebruiken tot



Artikelnummer



Batchcode



Serienummer

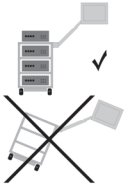


Instellen van de klemkracht (draai- en zwenkmodule)



Instellen van de draagkracht:

Geeft het gewicht en de draairichting van de draaglast weer.



Kantelgevaar:

Bij mobiele draagsystemen is het absoluut noodzakelijk op de juiste volgorde bij het beladen en uitladen te letten.



Remfunctie:

Informeert over de positie van de draagarm indien apparaten worden gedemon- teerd en geeft de richting voor het vastzetten danwel loslaten van de blokkerings- functie.



Werkpositie:

Dit symbool beschrijft de toegestane werkpositie (rechts / links) en wijst op het kantelgevaar bij wisseling van de positie.



Vergrendelingsfunctie:

Toont de richting voor het vergrendelen en openen van componenten.



Niet duwen:

Het duwen van de apparatentrolley boven de handgreep is vanwege kantelgevaar niet toegestaan.



Waarschuwing voor kantelgevaar

1.3 Veiligheidsaanwijzingen

Algemeen:

- Alleen mobiele draagsystemen waarvan de netspanningsvoorziening door gekwalificeerde medewerkers gecontroleerd en in orde bevonden is, mogen in gebruik worden genomen!
- Zorg ervoor dat de scheidingstrafo uitsluitend wordt aangesloten op een elektriciteitsnet met functionerende aardaansluiting, die voldoet aan de bepalingen van IEC 60364-7-710 „Elektrische installaties van gebouwen - Deel 7-710 Bepalingen voor bijzondere installaties,

ruimten en terreinen - Medisch gebruikte ruimten". Neem in geval van twijfel contact op met een gespecialiseerd elektrotechnische installatiebedrijf of met een geauto riseerde medewerker van de afdeling die verantwoordelijk is voor de ziekenhuistechnologie.

- Personeel (ziekenhuispersoneel en dienstverleners) dat direct of indirect met een mobiel draagsysteem werkt moet voldoende worden geïnstrueerd!
- Instellingen mogen uitsluitend door gekwalificeerde medewerkers worden aangepast.
- Reparaties en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door vakkundig personeel.

Veilig werken met de apparatuurwagen:

- Loskoppeling van de netspanning is alleen gegarandeerd als de netstekker uit het stopcontact wordt gehaald

Bediening:

- Bij iedere verplaatsing dient ervoor te worden gezorgd dat er geen schade aan personen of voorwerpen ontstaat!

Aansluitingen:

- Bij gebruik van scheidingstransformatoren met 115 V dient in de VS en Canada een Hospital Grade aansluitkabel en in Japan de optioneel verkrijgbare Japanse aansluitkabel te worden gebruikt.
- Bij het aansluiten aan de stekkerdoos dienen de stekkers met optioneel verkrijgbare stekker-verbindingen te worden beveiligd.
- Uitsluitend apparaten die voldoen aan de eisen van IEC 60601-1 of die IEC-getest zijn, mogen op de stopcontacten/aansluitkabels worden aangesloten.
- Aanvullende medische apparaten met aansluiting voor potentiaalvereffening dienen met de groengele leiding aan de optioneel verkrijgbare potentiaalvereffeningsaansluiting te worden gemonteerd!



Waarschuwing: het op het typeplaatje genoemde totale vermogen mag niet worden overschreden. Aan de geïnstalleerde stekkerdoos mag geen andere stekkerdoos worden aangesloten.

Belading:

- Het totaalgewicht van de apparaten entoebehoren op het mobiele draagsysteem mag de toegestane maximale draaglast niet overschrijden (zie de sticker met informatie op het basisgestel).
- De op de systeemcomponenten gedrukte draaglast mag niet worden overschreden!
- De aangegeven draaglast voor de uitstekende onderdelen (b.v. infuusstatief, draagarm) mag niet worden overschreden!



Aandacht: Houd er rekening mee dat volgens de norm de totale massa van de auto inclusief alle apparaten en systemen als sticker op de machine-wagen moet worden aangebracht. Bij het maken van deze sticker ondersteunen wij Ze heel graag!

Hygiëne:

- Bij schoonmaakwerkzaamheden dienen de hygiënische voorschriften te worden opgevolgd!
- Alleen volledig gereinigde en gedesinfecteerde apparaten of accessoires mogen aan een servicemonteur voor onderhoud of ter reparatie worden aangeboden!

Milieu:

- Zorg ervoor dat alle restanten van reinigings- en desinfectiemiddelen op een veilige en milieuvriendelijke manier worden weggegooid!

2 Montage

2.1 Volledigheid

Pak eerst de apparatuurwagen uit en controleer aan de hand van de bijgevoegde leveringsbon, of alle bestelde onderdelen beschikbaar zijn.

2.2 Beladen

Plaats de gereedschapswagen op een vlak, horizontaal oppervlak. Plaats de apparaten met inachtneming van de laadvolgorde op de trolley. De belading en montage mogen alleen plaatsvinden zonder verbinding met het stroomnet. Om de apparaten stevig vast te zetten, raden wij u aan de optionele accessoires (zoals spanbanden) te gebruiken.

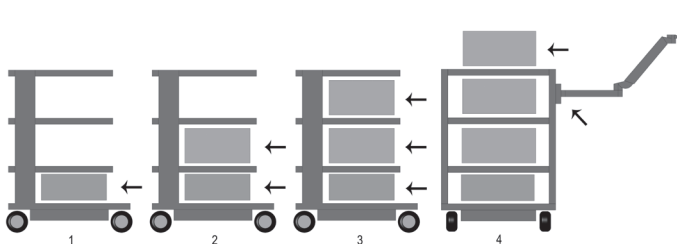
De maximale draaglast voor iedere productserie wordt in hoofdstuk 10 genoemd. Wanneer de trolley onvoldoende stabiel is, dient de trolley duidelijk herkenbaar te worden gekenmerkt volgens de 5°-kenmerkingsverplichting.

2.3 Laadvolgorde

Zorg ervoor dat alle apparatuur die op de apparatuurwagen is geplaatst, veilig is tegen uitglijden, kantelen, vallen of iets dergelijks worden opgeslagen door middel van passende maatregelen (ook tijdens van de reis). Het is raadzaam om de plaatsing van alle zware onderdelen op het apparaat auto met twee personen uit te voeren. Merk op dat het zwaartepunt verandert met de lading.

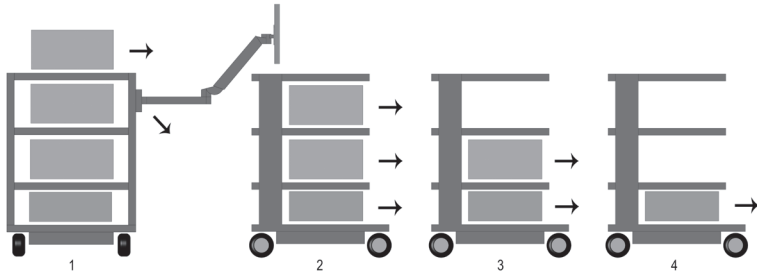
De trolley moet in deze volgorde worden beladen:

- Werkbladen en laden van onder naar boven.
- Draagarmsystemen (rigide, zwenkbaar, in hoek verstelbaar, in hoogte verstelbaar, enkelvoudig of meervoudig) het laatste belasten.



De trolley moet in deze volgorde worden uitgeladen:

- Draagarmsystemen (rigide, zwenkbaar, in hoek verstelbaar, in hoogte verstelbaar, enkelvoudig of meervoudig) het eerste ontlasten.
- Werkbladen en laden van boven naar beneden uitladen.



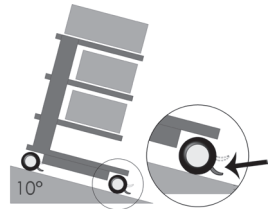
Let u bij het gebruik van een apparatentrolley (transport) daarnaast op de opmerkingen in hoofdstuk 4.

2.4 Risico's door mechanische instabiliteit

Het gehele systeem dient aan de vereisten van IEC 60601-1 te voldoen.

2.5 Wielen

Aan de machinewagentjes bevinden zich dubbele wielen met remmen. Voordat u de machine in gebruik neemt, moet u zich ervan vergewissen dat de Detectors werken. Na het bereiken van de eindpositie of bij het stoppen tijdens het transport dienen alle remmen te worden gebruikt. Voor het verplaatsen moeten alle remmen worden ontgrendeld. De wielen en de stevige montage daarvan moeten iedere 12 maanden worden gecontroleerd. Raakt één van de wielen of een bevestiging los, contacteer dan onmiddellijk uw leverancier.



2.6 Draaglast

Het is niet toegestaan om het draagvermogen van de gemonteerde auto's te overschrijden. Let op de maximale belastbaarheid van de machinewagens (zie punt 10).

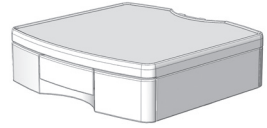
2.7 Montage / Bediening

2.7.1 Werkbladen

De werkbladen kunnen worden verwijderd of verplaatst. Draai de schroeven los, verplaats het werkblad en schroef het werkblad goed vast. Controleer tenslotte de aardingsweerstand.

2.7.2 Schuifladen

Schuifladen (pro-cart) zijn voorzien van een vergrendeling. Bij pro-cart dient de bedieningshandgreep aan de voorkant naar boven te worden aangetrokken om de vergrendeling te openen. De laden kunnen in geopende toestand worden verwijderd. Op het front kan (met uitzondering van pro-cart) een etiket worden geplaatst. Bij transport moeten de laden gesloten zijn.



2.7.3 Scheidingstransformator

De gebruiksaanwijzing van de scheidingstrafo volgen. De scheidingstransformator is in een behuizing onder de basis van het gestel gemonteerd. Deze montage vindt bij de producent plaats.

2.8 Latere inbouw van systeemcomponenten

Het naderhand toevoegen van ITD systeemcomponenten mag uitsluitend door gekwalificeerde medewerkers worden uitgevoerd. De meegeleverde instructies en montagehandleidingen dienen nauwkeurig te worden opgevolgd. Het gewijzigde systeem dient opnieuw volgens IEC 60601-1 te worden gekeurd.

3 Elektrische veiligheid

3.1 Plaatsing van elektrische apparaten

Houd er rekening mee dat elektrische apparaten op het apparaat auto mogen niet nat worden. Plaats nooit producten die vloeistof kunnen verliezen boven elektrische apparaten of stekkerdozen waar vloeistof in kan binnendringen.

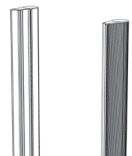


3.2 Energiezuil (classic-cart, compact-cart, endo-cart), verticale kolom (uni-cart, vexio-cart, pro-cart) en mediakolom (symbio-cart)

Het stopcontact of de bekabeling bevinden zich bij classic-cart, compact-cart en endo-cart in de linker of rechter energiezuil, bij symbio-cart in de mediakolom voor uni-cart, vexio-cart Plus en pro-cart in de verticale kolom en bij vexio-cart onder de basis (de kabelgeleiding vindt hier plaats in optionele kabelkanalen, die zijdelings aan de verticale kolom worden bevestigd).



Energiezuilen bevinden zich links en rechts achter het verticale profiel en zorgen voor een optimale plaatsing van de bestaande apparaatkabels. Boren U mag de energiezuilen / verticale kolom / mediakolom in geen geval aanraken, omdat binnen stroomvoerende kabels kunnen worden gevestigd.



3.3 Gassen

Elektrische apparatuur mag nooit in de buurt van gassen, zoals ontvlambaar narcosegas, worden gebruikt. Daarvoor is de eindgebruiker verantwoordelijk, evenals voor het naleven van IEC 60601-1-2.

3.4 Potentiaalvereffening (POAG)

Voor gereedschapswagens met scheidingstransformator is een potentiaalvereffening noodzakelijk. Hiervoor verbinden Eerst de POAG-leiding met het basisframe van de materieelwagens en vervolgens met de POAG-connector van de kamer. Verbind vervolgens de POAG-kabels met de POAGSpEn het stopcontact en de apparaten. Tenslotte verbindt u de POAG-leidingen met de POAG-pen van de stekkerdoos en de apparaten.

3.5 Scheidingstransformator – afleidstroom

Het doel van de apparatuur auto is om een praktisch en mobiel werkstation voor elektromedische Installaties te creëren. Om ervoor te zorgen dat het gehele systeem aan IEC 60601-1 voldoet, mag de som van de aardingsafleidstromen de maximale grenswaarde van 0,5 mA niet overschrijden. Indien de som van de aardingsafleidstromen wordt overschreden, moet de installatie door een veiligheidsscheidingstransformator worden gevoed.

Als er geen scheidingstransformator is geïnstalleerd, mag het meervoudige stopcontact/het hulpcontactstelsysteem de apparatuurwagen niet wordt gebruikt voor het aansluiten van apparatuur die voldoet aan de eisen niet voldoen aan de afvoerstromen overeenkomstig IEC 60601-1.

Is wel een scheidingstransformator gemonteerd, dan moet het totale vermogen van alle aangesloten apparaten binnen het nominale vermogen van de transformator liggen.

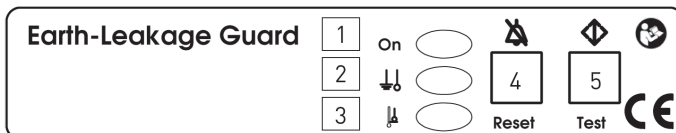
3.6 Isolatiebewaker

De volgende omschrijvingen gelden uitsluitend voor bij de in de apparatentrolleys ingebouwde artikelen „Scheidingstransformator met isolatiebewaker“.

3.6.1 Bedieningspaneel van de isolatiebewaker (ELG)

Bij apparaten met geïntegreerde isolatiebewaker bevindt de analyse-elektronica zich in de transformatorbehuizing geïnstalleerd, het bedienings- en weergavepaneel zich in een van de laadvloeren bevindt, of in de mediabodem (symbio-cart). Beide componenten zijn over één in het verticale profiel of in de Mediakolom (symbio-cart) gelegd interfacekabel met elkaar verbonden.

Het bedieningspaneel van de isolatiebewaker ELG (optioneel):



- 1 Controlelamp netspanning (groen)
- 2 Isolatieweerstand (geel)
- 3 temperatuuroverschrijding (geel)
- 4 Resetknop
- 5 Testknop

3.6.2 Gebruiksdoel

De isolatiebewaker ELG dient ter bewaking van de isolatieweerstand van apparaten en apparatengroepen die ter beveiliging aan scheidingstransformatoren zijn aangesloten. Gelijktijdig wordt de temperatuur van de transformator gemonitord. De verwerking van de meetgegevens is processor-gestuurd.

3.6.3 Gebruiksaanwijzing

Wanneer u de hoofschakelaar van de scheidingstransformator op „AAN“ schakelt, voert de ELG binnen 5 seconden op de achtergrond een zelftest uit.

Na afloop van de zelftest is de isolatiebewaker ELG bedrijfsklaar. De controlelamp netspanning (groene LED) brandt permanent. De test wordt gedurende het gebruik cyclisch iedere 8 uur automatisch uitgevoerd en kan daarnaast handmatig met de testknop worden geactiveerd.

Bij een handmatige test wordt de volgende testroutine uitgevoerd:

- Er wordt een isolatiefout gesimuleerd. De gele LED van de isolatieweerstand licht op en blijft branden en er klinkt een ononderbroken waarschuwingssignaal met 2,4 kHz. Beide stoppen na ongeveer 5 seconden.
- Aansluitend wordt een temperatuurfout gesimuleerd. De gele LED ten teken van een temperatuuroverschrijding licht op en blijft branden en er klinkt een pulserend waarschuwingssignaal met 2,4 kHz. Beide stoppen na ongeveer 5 seconden.

Een foutmelding is als volgt te herkennen:

- Wanneer er een isolatiefout optreedt, dan brandt de gele LED van de isolatieweerstand permanent en klinkt een ononderbroken waarschuwingssignaal. Het waarschuwingssignaal kan met de resetknop worden uitgeschakeld. De LED brandt totdat de fout is opgelost.
- Wanneer de isolatiebewaker wordt uitgeschakeld en het probleem in de tussentijd niet is opgelost, begint de eerder beschreven afloop opnieuw. Bij het optreden van een isolatiefout blijft na het oplossen daarvan het alarm tot het handmatige resetten aan:

Eerste reset: akoestisch alarm uit

Tweede reset: optisch alarm uit

- Wanneer een temperatuurfout optreedt, brandt de gele LED ten teken van temperatuuroverschrijding voortdurend. Daarnaast klinkt een pulserend waarschuwingssignaal met 2,4 kHz. Het signaal kan met de resetknop worden uitgeschakeld. De LED blijft branden totdat de fout is opgelost. Als de isolatiebewaker wordt uitgeschakeld en de fout niet tussentijds is opgelost, begint de hier beschreven afloop opnieuw.

- Wanneer er gelijktijdig een isolatiefout en oververhitting optreden, dan heeft het akoestische alarm van de isolatiefout altijd voorrang.

Zelftest van de isolatiebewaker

De isolatiebewaker voert naast de handmatige zelftest automatisch om de 8 uur een zelftest uit. De test wordt ook iedere keer na het inschakelen uitgevoerd.

De zelftest duurt ongeveer 5 seconden en is van buitenaf niet herkenbaar. Wanneer er een fout optreedt, knippert de groene netspanning LED met een frequentie van 0,5 Hz. Het akoestische signaal klinkt met dezelfde frequentie. De foutmeldingen kunnen niet met de resetknop worden gedeactiveerd.

3.6.4 Storingen verhelpen

Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Wanneer wij een onvakkundige poging tot reparatie vaststellen vervalt uw garantie. Reparatie en onderhoudswerkzaamheden mogen om veiligheidsredenen uitsluitend door de producent worden uitgevoerd.

Opmerking:

Gedetailleerdere technische gegevens en informatie vindt u in de apart meegeleverde, uitgebreide handleiding voor scheidingstransformatoren en isolatiebewakers.

3.7 Kabelverbinding

De ELG-isolatiebewaker wordt gebruikt voor het bewaken van de isolatieweerstand van apparaten of groepen apparaten die zijn aangesloten op scheidingstransformatoren voor beveiligingsscheiding. Gelijktijdig wordt de transformator op zijn temperatuurgedrag gecontroleerd. De evaluatie wordt aangestuurd door een processor.

3.8 Apparaten combineren

Bij het combineren van apparaten op de apparatentrolley dient met het volgende rekening te worden gehouden:

- Randapparatuur die aan de analoge of digitale aansluiting van het apparaat wordt aangesloten, moet aantoonbaar aan de toepasbare specificaties (bijvoorbeeld IEC 60950 voor ICT-apparatuur en IEC 60601-1 voor elektro-medische apparaten) voldoen
- Alle configuraties moeten onverminderd aan de geldige versie van de norm IEC 60601-1 voldoen. Wie aanvullende apparaten aan de signaalingang of –uitgang aansluit, wordt daarmee de systeemconfigurator, en zodoende verantwoordelijk voor de handhaving van de norm IEC 60601-1.

Bij vragen kunt u uw leverancier of de technische dienst contacteren.

Opmerking:

Dit geldt ook voor het aanpassen van apparaten in het stroomcircuit (b.v. de meervoudige stekkerdoos)!

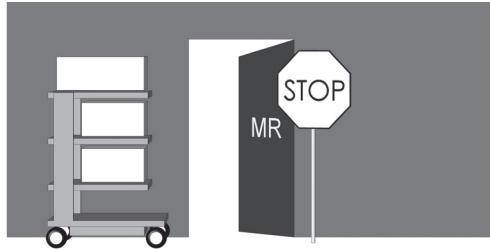
3.9 EMV

De onderlinge elektromagnetische compatibiliteit van de op de trolley geplaatste elektro-medische

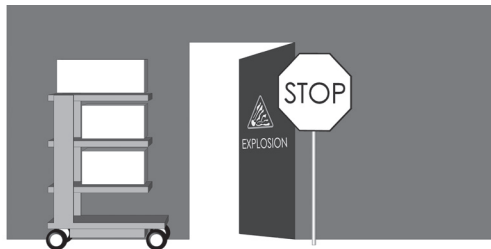
apparaten moet door de systeemconfigurator worden gecontroleerd. Voor medisch gebruik van een afwijkende combinatie van apparaten controleert u de onderlinge elektromagnetische compatibiliteit van de verschillende apparaten.

Klantspecifieke apparatuurkarren die in een kernspinomgeving worden gebruikt, dienen door de klant getest te worden op geschiktheid voor gebruik vanwege de verhouding ferromagnetische stoffen.

ITD GmbH sluit iedere aansprakelijkheid op dit gebied nadrukkelijk uit!



Een apparatentrolley met scheidingstransformator mag nooit in een ruimte met explosiegevaar



worden gebruikt.

3.10 Systemcomponenten en toebehoren die niet elektrisch worden gecontroleerd voor levering

ITD GmbH voert voor de volgende systeemcomponenten en accessoires geen afsluitende elektrische controle uit:

- Stekkerverdeel dozen zonder bijkomende randaarde die niet bij de montage worden aangesloten
- Meegeleverde ME-leidingen en kabels voor apparaten
- Meegeleverde POAG-plaatjes of -leidingen
- Apparatenwagen en draagsystemen zonder elektrificatie
- Hoogteverstelling en aanvullende modules aan de hoogteverstelling
- Scheidingstransformatoren die niet gemonteerd zijn, maar als afzonderlijk onderdeel de ITD verlaten
- Handgrepen, mousepads, laden, ladenmodules en aanvullende modules (flessenhouders, manden, camerahoudingen, infuusstatieven, ...)
- Toetsenbordhouders en uitschuifbare werkbladen
- Computerhouders boven en beneden

- Geleidende wielen
- Gemonteerde draagarmen en monitorhouders
- Secundaire stroomcircuits met isolatiebewakers worden alleen niet op spanningsvastheid gecontroleerd!

3.11 Minimale veiligheidsvereisten

Bij ITD GmbH kent geen enkel apparaat of geen enkele accessoire dat de minimale veiligheid van het systeem vermindert. Er mogen alleen apparaten worden gebruikt die geen risico vormen. Eventueel kan dit door een risicoanalyse (ISO 14971) worden vastgesteld.

4. Transport

4.1 Veilig transport op wielen

Zorg ervoor dat voor mobiel gebruik van de apparatentrolley:

- alle daarop geplaatste apparaten / voorwerpen niet kunnen vallen
- alle draagarmen ingeklapt en vastgezet zijn
- de stroomaansluiting losgekoppeld is van het stopcontact
- de remmen van de wielen los zijn.

Bij een verplaatsing over een drempel mag de wagen slechts met een maximum van: Snelheid van 0,8 m/s +/-0,1 m/s worden verplaatst.

Bij het rijden op een helling met een maximale hellingsgraad van 10° moet ervoor worden gezorgd dat de apparatentrolley altijd tot stilstand kan worden gebracht.

Hoewel alle voorzorgsmaatregelen zijn getroffen om de optimale stabiliteit van dit product te garanderen, moet op ongelijkmatigheden op de grond, liftdrempels, kabels etc. worden gelet om ongelukken te voorkomen.

Algemeen gelden de vereisten van IEC 60601-1.

4.2 Veilig transport door dragen

Handgrepen mogen niet worden gebruikt om de mobiele apparatentrolley op te tillen, maar zijn uitsluitend bedoeld om de trolley te schuiven. De mobiele apparatentrolley mag uitsluitend worden opgetild door twee personen die de wagen aan de basis vasthouden. Algemeen gelden de vereisten van IEC 60601-1.

5 Mechanische en elektrische hoogteverstelling

Zowel voor de „mechanische hoogteverstelling via „gasdruk“ als ook voor de elektro-mechanische hoogteverstelling door middel van „lineaire aandrijving“ moeten bijzondere veiligheidsvoorschriften in overeenstemming met IEC 60601-1 „Mechanische gevaren in verband met bewegende delen“ in acht worden genomen. Daarbij geldt:

- De toegestane afstanden tussen bewegende delen in overeenstemming met IEC 60601-1 in tabel 20 (ISO 13857:2008) moeten in acht worden genomen en aangehouden worden.

- Producten met hoogtevinstelling worden af fabriek normconform met inachtneming van de toegestane veiligheidsafstanden vervaardigd en geleverd. Door het aanbrengen resp. uitwisselen van ME-apparaten en / of componenten veranderen deze afstanden. Dit kan dan leiden tot mechanische gevaren. Verantwoordelijk voor de inachtneming van de vereiste minimale afstanden is de desbetreffende systeemconfigurator.
- Het totale gewicht van de gemonteerde apparatuur en accessoires mag de voorgeschreven maximale belasting van de hoogtevinstelling niet overschrijden. Overbelasting leidt tot beschadigingen van de hoogtevinstelling en tot het verlies van de garantie.
- Bij de mechanische hoogtevinstelling via gasdruk komt opgeslagen energie vrij. Bij niet belaste systemen kan een plotselinge, ongeremde bediening van de hoogtevinstelling daarbij persoonlijk letsel en schade veroorzaken.
 - o Om persoonlijk letsel en schade te vermijden moet voor de montage en demontage van apparaten de hoogtevinstelling in de hoogste („energievrije“) positie worden gebracht.
 - o Het in hoogte verstelbare draagarmsysteem „flexion-port“ moet in bovenste („energievrije“) positie bijkomend met behulp van de klemhendel worden gefixeerd en beveiligd (zie aparte handleiding voor „flexion-port“ en gevaaraanduidingen op het draagarmsysteem).
- Een ongewilde activering van de elektro-mechanische hoogtevinstelling door middel van de handschakelaar kan ook leiden tot persoonlijk letsel en beschadiging.
 - o Om persoonlijk letsel en schade te vermijden moet voor de montage en demontage van apparaten de hoogtevinstelling worden losgekoppeld van de stroombron.
 - o Service- en onderhoudswerkzaamheden in het „inwendige“ van de hoogtevinstelling, d.w.z. in het afgeschermd, van buiten niet toegankelijke gebied binnen de draagkolom, mogen uitsluitend door opgeleid personeel worden uitgevoerd.
 - o Let op: Bij het bedienen van de hoogtevinstelling met behulp van de afstandsbediening moet erop gelet worden dat zich geen personen in de gevarezone bevinden.

6 Draagarmen

6.1 Bekabeling

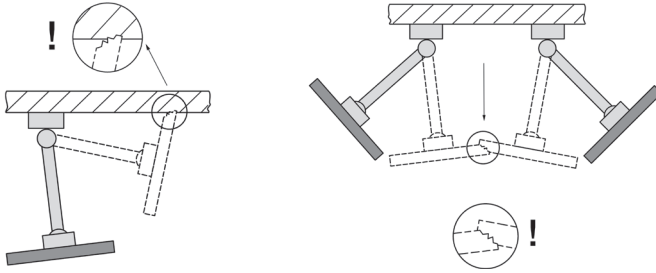
Let op de volgende aandachtspunten:

- De kabels moeten lang genoeg zijn om te voorkomen dat de kabel wordt beschadigd of dat de stroom uitvalt bij het uitzwenken van de draagarm.
- Eventueel loshangende kabels mogen nooit als handgreep worden gebruikt.
- Let erop dat het meegeleverde montagemateriaal volgens de instructies in de montagehandleiding wordt gebruikt.
- Let er bij het zwenken van de draagarmen op dat zich geen lussen in de kabels vormen

6.2 Horizontaal zwenken

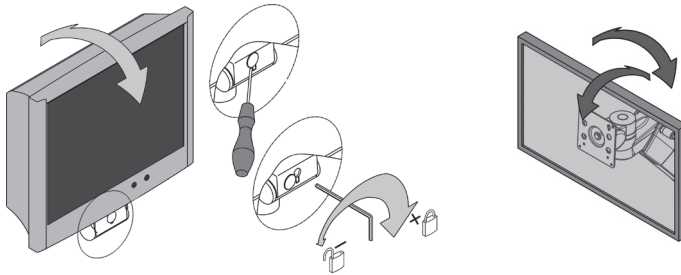
Zorg ervoor dat de zwenkruimte van systeemcomponenten zowel op de grootte van het apparaat als op de afmetingen van de ruimte is afgestemd.

Bij horizontaal zwenken van systeemcomponenten met daaraan bevestigde apparaten mogen deze noch de wand, noch met andere systeemcomponenten kunnen botsen. Een botsing kan de apparatuur beschadigen of personen verwonden.



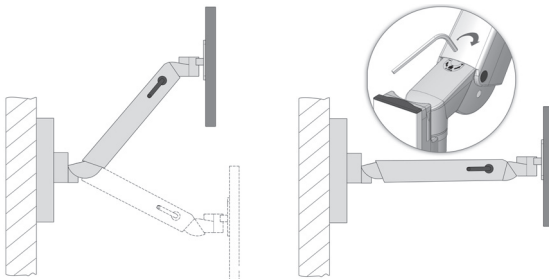
6.3 Kantelen / draaien van apparaten

Bij kantelbare of draaibare systeemcomponenten moet worden gecontroleerd of de klemkracht op het te monteren apparaat is afgestemd. Bij foutieve instelling dreigt het omvallen van het apparaat. Daarom moet de klemkracht dusdanig worden ingesteld dat kantelen of draaien weliswaar gemakkelijk mogelijk is, maar het apparaat toch in iedere gewenste positie stabiel blijft.



6.4 In de hoogte verstelbare draagarmsystemen (flexion-port)

Bij het beladen van in hoogte verstelbare systeemcomponenten moet goed op het minimale en maximale toegestane totaalgewicht worden gelet. Zorg er bovendien voor, dat de plaats onder het in hoogte verstelbare draagarmsysteem (flexion-port) uit veiligheidsredenen vrij blijft. Om de belasting van de draagarm in te kunnen stellen, dient deze waterpas in horizontale positie te worden geplaatst.



6.5 Demonteren en wijzigen van systeemcomponenten en toebehoren

Wanneer systeemcomponenten of toebehoren worden gedemonteerd of op een andere positie worden geplaatst, moet van tevoren altijd het daarop geplaatste apparaat worden verwijderd. In het geval van de (de-)montage van de in hoogte verstelbare draagarmen flexion-port, moet deze eerst in de hoogste positie worden geplaatst en de klem (rem) vast worden gezet (zie sticker).

6.6 Correcte handhaving bij het manoeuvreren van het mobiele draagsysteem

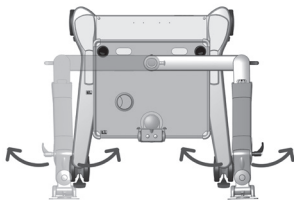
Bij het manoeuvreren van het mobiele draagsysteem moet erop worden gelet dat de draagarmen (zwenkbaar, in de hoogte verstelbaar) indien mogelijk boven het werkblad samengevouwen zijn en eventueel gefixeerd worden. Alleen dan kan de stabiliteit (zie punt 2.4) worden gegarandeerd.

6.7 Bediening van de in hoogte verstelbare draagarmsystemen (flexion-port met zwenkarm) op de monitorvloer

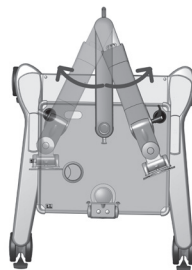
Bij gebruik van de in hoogte verstelbare draagarmsystemen (flexion-port met zwenkarm) de monitorbodem moet er altijd op worden gelet dat de zwenkarm, die voor het wisselen van verantwoordelijk is, altijd evenwijdig aan de voorkant van de wagen wordt geplaatst (geklemd positie). Houd er rekening mee dat hierbij slechts twee standen van de draagarm (rechts/links) als werkpositie kunnen worden gebruikt. zijn toegestaan (zie "Werkpositie" in hoofdstuk "1.2 Algemene symbolenverklaring", bladzijde 9).

Bij een zijdelingse verandering van de linker naar de rechter werkpositie of omgekeerd moeten de Vergrendelingselementen naar beneden worden gedrukt en de hoogte variabele draagarm naar de andere kant worden gedraaid. Hierbij moet worden opgemerkt dat flexion-port met zwenkarm bij het wisselen van kant is ingeklapt. Anders kan de stabiliteit (zie punt 2.4) niet worden gegarandeerd worden.

flexion poort met zwenkarm



Werkpositie rechts / links
Zwenkarm vergrendeld
flexion poort vrij beweegbaar



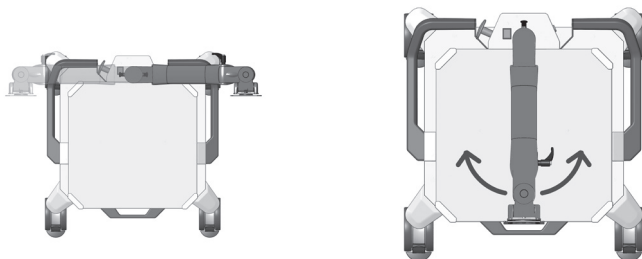
Wisselen van pagina
Zwenkarm vrij beweegbaar
flexion poort vast

6.8 Bediening van de in hoogte verstelbare draagarmsystemen (flexion-port met en zonder zwenkarm) op de mediakolom

De in hoogte verstelbare draagarmsystemen (flexion-port) bevinden zich in de vergrendelde positie parallel aan de voorkant van de gereedschapswagen. Om de flexion-poort te verplaatsen wanneer u van kant wisselt, moet de bevestigingsbout worden losgemaakt.

De voorkeurspositie tijdens het gebruik van de in hoogte verstelbare draagarmsystemen (flexion-port met zwenkarm) op de mediakolom is de vergrendelde positie van de zwenkarm. De zwenkarm in de vergrendelde stand evenwijdig aan de voorkant van de wagen. Om de zwenkarm om te bewegen bij een zijdelingse verandering, moet de vergrendeling bout worden losgemaakt. Hierbij dient te worden opgemerkt dat dat de flexion-port met zwenkarm is ingeklapt en met de hendel is gefixeerd. Anders kan de stabiliteit (zie punt 2.4) niet worden gegarandeerd.

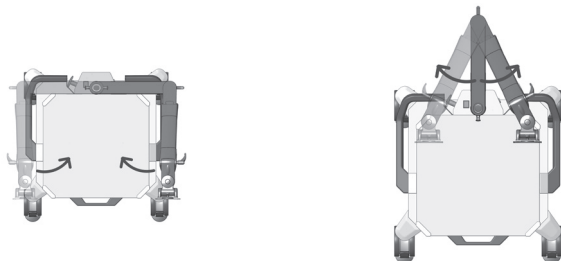
flexion-poort zonder zwenkarm



Vervoerpositie
flexion poort geblokkeerd

Werkpositie
flexion poort vrij beweegbaar

flexion poort met zwenkarm



Werkpositie rechts / links
Zwenkarm vergrendeld
flexion poort vrij beweegbaar

Wisselen van pagina
Zwenkarm vrij beweegbaar
flexion poort vast

7 Overige

7.1 Reiniging en desinfectie

Waarschuwing: koppel het gehele systeem van het stroomnet los voordat u een reiniging of desinfectie uitvoert. Alvorens de apparatuurwagen in een medische omgeving in gebruik te nemen, dient de gebruiker op eigen verantwoordelijkheid te zorgen voor de noodzakelijke reiniging en ontsmetting, afhankelijk van de toepassing.

Gereedschapswagens mogen worden gereinigd met in de handel verkrijgbare allesreinigers (neutrale reinigers). Voor desinfectie kunnen algemeen verkrijgbare desinfectiemiddelen worden gebruikt, die voor de desinfectie van oppervlakken toegestaan zijn. De desinfectiemiddelen zijn volgens voorschrift van de producent ter oppervlakedesinfectie te gebruiken.

Met de volgende desinfectiemiddelen voerde ITD tests uit:

Product	Manufacturer
Bacillol plus	Bode
Cleanisept Wipes	Dr. Schumacher
Mikrobac Tissues	Bode
Mikrozid Sensitive Wipes	Schülke
Terralin Protect	Schülke
Incidin PLUS	Ecolab
Incidin Foam	Ecolab
Kohrsolin FF	Hartmann
Dismozol plus	Hartmann

Wanneer een complete desinfectie noodzakelijk is, kunnen de onderdelen door een vakman worden gedemonteerd en vervolgens worden gedesinfecteerd.

7.2 Onderhoud / Service

De apparatentrolley dient voor ieder onderhoud, ook bij retourzending ter reparatie, met geschikte reinigingsmiddelen te worden gereinigd en gedesinfecteerd!

Onderhoudswerkzaamheden aan de apparaten mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Voor alle onderhoud en service raden wij u aan ITD GmbH te contacteren.

7.3 Werkomgeving

De uitrustingswagens zijn ontworpen voor het gebruikelijke ziekenhuis- en praktijkgebruik.

Omgevingstemperatuur:	10° C tot 40° C
Luchtvochtigheid:	30 % tot 75 %
Luchtdruk:	700 hPa tot 1060 hPa

Beschermingsgraad:	IP20
Transport/opslag	
Omgevingstemperatuur:	-25°C tot 70°C
Luchtvochtigheid:	10% tot 95%
Luchtdruk:	500 hPa tot 1200 hPa

7.4 Recycling

Gescheiden inzameling van elektro- en elektronische apparaten in overeenstemming met de WEEE-richtlijn. Elektronisch afval dat na 13 augustus 2005 in het verkeer is gebracht, wordt door het getoonde symbool voor gescheiden inzameling van elektronisch afval gekenmerkt. Dit geeft aan dat het afval in landen waar de EU-richtlijn 2002/96/EC van kracht is aan een gescheiden afvalverwerking moet worden aangeboden.



7.5 Reserveonderdelen

Er mogen uitsluitend door ITD GmbH goedgekeurde reserveonderdelen worden gebruikt! Op het onderstel van uw apparatenwagen bevindt zich een sticker met een opdrachtnummer. Alle opdrachtnummers en de daartoe behorende reserveonderdelen zijn bij ITD GmbH gearchiveerd. Met behulp van het opdrachtnummer kunt u de benodigde vervangende onderdelen via ITD GmbH verkrijgen.

8 Toebehoren

Een uitgebreid assortiment vindt u in onze catalogi of op www.itd-cart.com (informatie voor wederverkopers).

9 Onderhoud

De uitrustingsauto's zijn ontworpen voor vele jaren probleemloos gebruik en gebouwd. Controleert u iedere 12 maanden de correcte werking van de volgende onderdelen om de veiligheid te garanderen.

Monitorwerkblad:

- Draaien en kantelen lukt eenvoudig, zonder veel speling.

Werkbladen:

- Controleer of de bevestigingsschroeven stevig zijn vastgedraaid en het werkblad stevig en recht is gemonteerd.

Wielen:

- Controleer of de wielen vrij kunnen draaien en of alle remmen functioneren.
- Controleer of de 4 pennen waarmee de wielen aan de onderkant van het gestel vastzitten en de wielen zelf stevig in hun houders zitten.
- Bij geleidende wielen moeten de raakvlakken schoon zijn om de functie te kunnen waarborgen.

Stekkerdozen:

- Controleer de stroomkabel op beschadigingen. Controleer of de stekkerdoos stevig vastzit.

Aanvullende stekkerdozen:

- Controleer de kabel(s) op beschadigingen en of de stekkerdoos stevig vastzit.

In de hoogte verstelbare draagarmen flexion-port:

- De hoogteverstelling moet gemakkelijk te bedienen zijn, de draagkracht is op het gewicht van het gemonteerde apparaat afgestemd.

Draagarmen:

- Het draaien en kantelen functioneert zonder frictie en zonder veel speling.

Scheidingstransformator:

- Veiligheidscontrole van scheidingstransformatoren.

Serienummer:

- Vergelijk het serienummer van de trolley met de gegevens in het apparatenboek.

Zekeringen:

- Controleer of de correcte zekeringen ingebouwd zijn.

Stoot u bij deze controles op een probleem, meld dit dan onmiddellijk aan uw leverancier.

10 Technische gegevens

10.1 Draagkracht uni-cart

Basisgestel, totale belading	vanaf 50 kg / 110 lbs
Werkbladen	10 kg / 22 lbs
Rackblad	20 kg / 44 lbs
Schuiflade	3 kg / 6.6 lbs (afsluitbaar: 10 kg / 22 lbs)
Monitorhouder	14 kg / 30.8 lbs
Mousepad	3 kg / 6.6 lbs

10.2 Draagkracht vexio-cart

Basisgestel, totale belading	65 kg / 143 lbs
Werkbladen	20 kg / 44 lbs
Schuiflade	3 kg / 6.6 lbs
Monitorhouder	14 kg / 30.8 lbs
Mousepad	3 kg / 6.6 lbs

10.3 Draagkracht pro-cart

Basisgestel, totale belading	80 kg / 176 lbs
Werkbladen	20 kg / 44 lbs
Schuiflade	15 kg + 3 kg / 33 lbs + 6.6 lbs
Monitorhouder	14 kg / 30.8 lbs
Mousepad	3 kg / 6.6 lbs

10.4 Draagkracht duo-cart

Basisgestel, totale belading	80 kg / 176 lbs
Werkbladen	50 kg / 110 lbs (uittrekbaar: 20 kg / 44 lbs)
Schuiflade	3 kg / 6.6 lbs (afsluitbaar: 20 kg / 44 lbs)
Mousepad	3 kg / 6.6 lbs

10.5 Draagkracht compact-cart

Basisgestel Profi, totale belading	180 kg / 396 lbs
Basisgestel Economy, totale belading	150 kg / 330 lbs
Werkbladen	50 kg / 110 lbs
Schuiflade	3 kg / 6.6 lbs
Monitorwerkblad	vanaf 35 kg / 77 lbs (afhankelijk van type)
Mousepad	3 kg / 6.6 lbs

10.6 Draagkracht classic-cart / endo-cart

Basisgestel, totale belading	150 kg / 330 lbs
Werkbladen	50 kg / 110 lbs (uittrekbaar: 20 kg / 44 lbs)
Schuiflade	3 kg / 6.6 lbs
Monitorwerkblad	vanaf 35 kg / 77 lbs (afhankelijk van type)
Mousepad	3 kg / 6.6 lbs

10.7 Draagvermogen symbio-cart

Basisframe, vollast	180 kg / 396 lbs
Ladebodem	30 kg / 66 lbs
Mediabodem	30 kg / 66 lbs
Lade	3 kg / 6.6 lbs
Toetsenbord met muismat	3 kg / 6.6 lbs

10.8 Draagkracht modul-port (stationaire apparaatdrager)

Dragerprofiel, volledige lading afhankelijk van de lengte	25-150 kg / 55-330 lbs
Draagarm, rigide	max. 23 kg / 50.6 lbs
Zwenkarm, enkelvoudig	max. 23 kg / 50.6 lbs
Zwenkarm, tweevoudig	max. 18 kg / 39.6 lbs

Monitorsteun met VESA 75/100 aanpassing	max. 18 kg / 39.6 lbs
Monitorsteun met universele adapter	max. 14 kg / 30.8 lbs
Monitorsteun met Table Top Mount Adapter	max. 14 kg / 30.8 lbs
Schap	10 kg / 22 lbs
Lade	3 kg / 6.6 lbs
Toetsenbordhouder	5 kg / 11 lbs
Mousepad	3 kg / 6.6 lbs

10.9 Draagkracht flexion-port (in de hoogte verstelbare draagarmsystemen)

flexion-port (afhankelijk van het model)	3-10 kg / 6.6-22 lbs respectievelijk 8-14 kg / 17.6-30.8 lbs 11-20 kg / 24.2-44 lbs
Draai en zwenk- / rotatie-eenheid	max. 14 kg / 30.8 lbs
Kolom ("Down-Post")	10 kg / 22 lbs
Mousepad	3 kg / 6.6 lbs

ITD GmbH is verantwoordelijk voor de juistheid van de inhoud van deze gebruiksaanwijzing.



Johner Medical Schweiz GmbH
Tafelstattstrasse 13a
6415 Arth
Schweiz



ITD GmbH
Jahnstrasse 1
84347 Pfarrkirchen
Germany
sales@itd-cart.com
www.itd-cart.com